

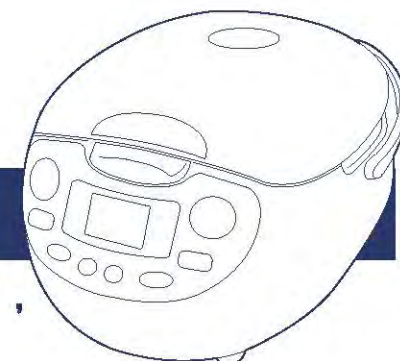


微电脑 电饭煲

使用说明书

NS-ZCH10HC/NS-ZCH18HC

感谢您购买本产品。请在使用前详读“使用说明书”，以便正确使用，并请妥善保管本说明书。



目 录

安全注意事项	1~2	清理保养	16
各部分名称和使用方法	3~4	高超的煮饭方法	17
时钟调整方法	5	认为故障时	18~19
煮饭之前	6~7	关于锂电池的更换	19
煮饭方法	8~11	规格	19
保温/便利的使用方法	12~13	食谱	20~22
便利的使用方法	14~15		

安全注意事项 务请遵守

- 以下所示注意事项分为“警告”和“注意”两项，以防止给使用者或他人带来危害或损害。
- 每个注意事项都涉及有关安全的重要内容，务请遵守。

警告 表示如果操作有误，可能会造成重伤*1的内容。

注意 表示如果操作有误，可能会受到伤害*2或物品损害*3的内容。

*1 重伤是指失明、受伤、烫伤（高温・低温）、触电、骨折、中毒等，以及留有后遗症，或需住院、需长期住院治疗之伤。

*2 伤害是指不需住院、不需长期住院治疗的受伤及烫伤、触电等之伤。

*3 物品损害是指对住房、家财以及家畜、宠物等之损害。

警告

不得改造。除了修理技术人员以外，不得拆卸或擅自修理。
否则，会有造成火灾、触电、受伤的危险。需要修理时，请咨询经销商或服务店。

不得触摸蒸汽口。
会造成烫伤。
尤其应防止幼儿触摸。

不得用湿手插拔插头。
否则，会有造成触电、受伤的危险。

不得浸泡于水中、不得溅水、本体内部不得进水。
否则，有可能造成短路、触电。
请勿使本体插座、电源插头、电源线、器具用插头浸泡于液体或潮湿。
否则，可能导致短路或触电。

请勿将别针、铁丝等金属物、以及其它异物放入通气口或底部的孔内。
否则，有造成触电、异常情况的危险。
不得让儿童单独使用，不得在幼儿摸得到的地方使用。
否则，有造成烫伤、触电、受伤的危险。
请勿在煮饭中打开外盖或移动本体。
否则，有造成烫伤的危险。
除使用说明书、食谱中所记载的煮饭、保温以外，请勿用于其他用途。
・勿用于食材放入塑料袋加热的料理
・勿用于放入烘培纸等压盖的料理及煮食
否则，会造成蒸汽途经等的堵塞。

发生异常和故障时，请立即停止使用。如果持续使用会引起冒烟、着火、触电、受伤的危险。
〈异常、故障举例〉
・电源插头、电源线异常发热
・电源线损伤、触碰时会导致断续通电
・本体变形或异常发热
・本体冒烟、有焦糊味
・本体的部份破损、松动或晃动 等
发生以上现象时，请立即拔下电源插头，并洽询经销商进行检查、修理。

电源线、插头损伤时或插座松动时，请勿使用。
否则，会有造成触电、短路、起火的危险。

电源线不得受损。
强行扭曲、拉扯、扭转、捆扎、或靠近高温处，电源线上放置重物、或挤压、加工、会造成电源线破损，而有引起火灾或触电的危险。

不得使用交流220V以外的电源。
否则，有引起火灾、触电的危险，电路板烧坏的危险。

请勿让插头接触到蒸汽。
电源插头受到蒸汽影响、会导致短路、起火。
若放置在可滑动式桌上时，请注意不要让插头接触到蒸汽。

将插头完全插入插座。
否则，会有造成触电、短路、冒烟、起火的危险。

应单独使用额定10A以上的插座。
若与其他器具共同使用，分路插座部分会因异常发热而引起火花。

插头前端及插脚安装面有灰尘沾附时，应仔细擦拭。
否则，有引起火灾的危险。

在没有安全责任人对本机器的使用给予指挥管理或指示的情况下，运动能力、感觉能力或是智力低下及缺乏经验和知识的人（包括儿童）严禁使用本机器。家长应照看管理好孩子，避免儿童用本机器玩耍。

电源插头
器具用插头
电源插座
电源线

本体底部
通气口

注意

△ 符号表示警告、注意内容的标记。
图中或附近标注有具体的注意内容。

⊘ 符号表示禁止事项。
图中或附近标注有具体的注意内容。

● 符号表示强制或指示事项的内容。
图中或附近标注有具体的指示内容。

注意

请不要在煮饭中或刚煮好饭时碰触本体高温部。打开外盖时，小心蒸汽。搅拌米饭时，注意手不要碰触到锅体。
特别是内盖、内锅、加热板等的金属部
否则，有可能造成烫伤的危险。

移动本体时不要碰触到开盖按钮。
否则，一旦外盖突然开启会造成烫伤和受伤。

请勿在不稳定的地方或不耐热的垫子上使用。
否则，会有造成火灾的危险。

请勿在负重强度不够的滑动式桌上使用。
一旦滑动式桌子损坏，电饭煲掉落，会导致受伤或烫伤。
1.0L规格请在负重重量为15kg以上；1.8L规格请在负重重量为20kg以上的地方使用。

不使用时，请从插座上拔下插头。
否则，会有造成受伤、烫伤，或因绝缘劣化而引起的触电、漏电、火灾。

除专用电源线外不得使用其他电源线。
该专用电源线不得用于其他器具。
否则，会有造成故障、起火的危险。

不得在溅水的地方或火源附近使用。
否则，会有造成触电、漏电或变形的危险。

不要手持内锅把手移动本体。
否则，一旦内锅脱落会造成烫伤和受伤。

请勿使用专用内锅以外的容器。
否则，易造成内锅过热而发生故障。

不要在距离墙壁、家具过近之处使用。在厨房用柜橱等处煮饭时，注意不要让蒸汽无法排出。
否则，会造成墙壁或家具变色或变形。

待本体冷却后再进行清理。
否则，碰触到高温部会造成烫伤。

拔下插头时，务必手持插头，不得拉扯电源线。
否则，有可能造成触电或短路而出现火花。

将器具用插头完全插入本体。
否则，会有造成触电、短路、冒烟、起火的危险。

如果电源软线损坏，必须用专用软线或从其制造商或维修部买到的专用组件来更换。

开盖按钮

敬请注意

请勿在本体（特别是蒸汽口）上覆盖抹布等。
否则，会造成本体或外盖变形、变色的原因。

请勿损伤内锅或使内锅变形。 否则，会造成煮饭不良。

请勿在本体内侧及内锅外侧沾附饭粒、米粒等异物的状态下使用。
否则，会造成煮饭不良。

请不要空煮。 否则会引起故障。

请勿溅水或放置在潮湿物品上面。
否则，会造成触电和故障。

小心烫伤。 内锅把手处有时温度较高，请小心避免烫伤。

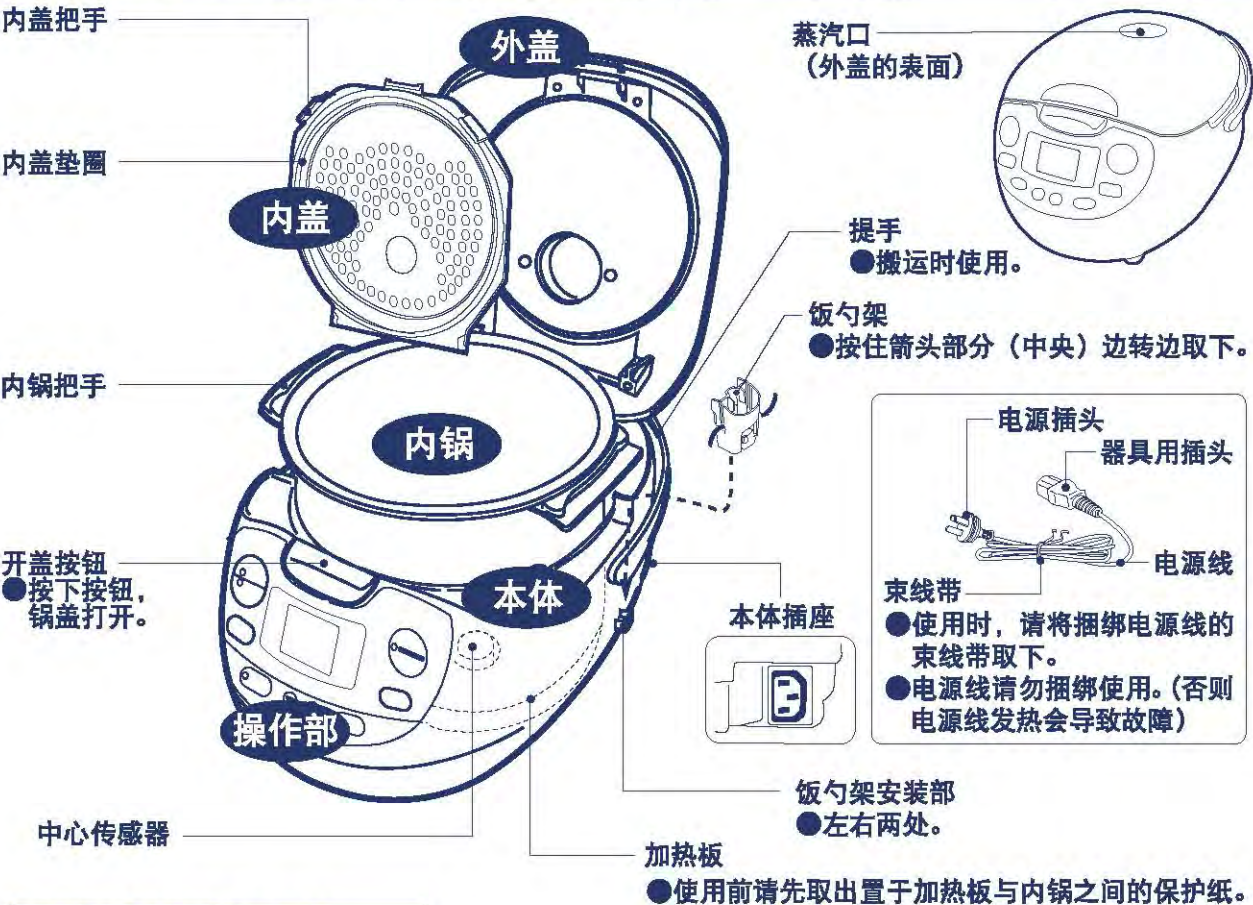
请勿在阳光直射的地方使用。 否则，会造成变色。

请勿在蒸汽会喷到其他电器的地方使用。
否则，会因蒸汽喷出导致电器的火灾、故障、变色及变形。

请勿在容易堵住本体底部通气口的地方（地毯、塑料袋、铝箔等上面）使用。
否则，会造成故障。

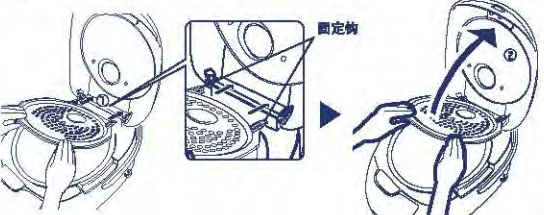
本产品用于一般家庭以及以下类似用途。
●可用于商店、办公室或其他工作环境中的员工用厨房。
※但是，不要用于因未指定人群造成的长时间使用。
另外，也不要用于以下的类似用途。
●宾馆、汽车旅馆、其他住宿设施等。

各部分名称和使用方法

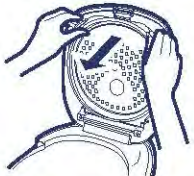


内盖的安装、取下方法

安装方法
将下端两处的固定钩插入外盖, 然后按压内盖上侧使之装入外盖。



取下方法
手持左、右上方的内盖把手往前面拉出。

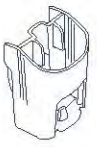


附件

饭勺



饭勺架



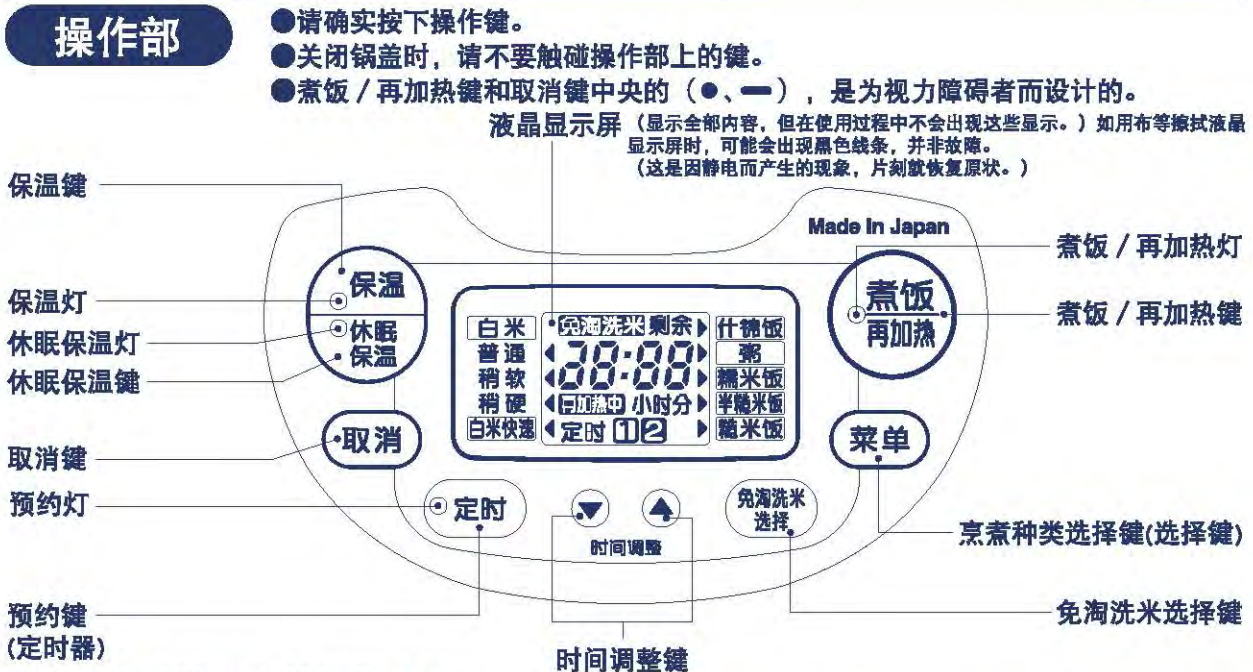
量米杯

白米(半糙米、糙米、糯米)专用 (约180mL)



免淘洗米专用 (约171mL)





提示音或蜂鸣音的切换方法

本产品具有煮饭开始和煮饭结束时发出高音或低音提示音以及蜂鸣音的功能, 在出厂时被设定为高音提示音, 可用以下操作进行切换。

- 1 放入内锅, 将插头插入插座
- 2 按预约键三秒钟以上 (按键的同时将切换提示音和鸣响音)
- 3 希望切换的声音鸣响后即完成

提示音和鸣响音的切换

高音提示音 → 低音提示音 → 蜂鸣音

※不能切换再加热开始时的提示音。 ※在煮饭、保温中也能够进行切换。
※不能顺利进行切换时, 请从1再次重新开始。

提示音鸣响的时间	●煮饭开始时 / 定时预约设定完成时	闪亮星状
	●煮饭结束时 / 再加热结束时	弧挺花状

要点

内锅的保养方法

如内锅的防粘涂层膜层受到损伤, 会造成膜层剥落, 故请小心清理和使用。
为了不损伤防粘涂层膜层, 请遵守以下事项。

〈煮饭前〉

- 请先将混入米中的异物(小碎石等)清除后再洗米
- 请勿使用打蛋器等器具洗米
- 请避免洗米时所使用的金属筛网敲打到内锅
- 除电饭煲以外请勿用于其他之用

〈煮饭完成〉

- 请勿直接在锅内加入醋等调味料搅拌(如做寿司饭时)
- 请勿使用金属勺子(如盛粥时)
- 请勿敲打内锅(如盛饭时)

〈清理时〉

- 请勿用于清洗匙子茶碗等
- 使用调味料后尽快清洗
- 请使用海绵块等软物清洗
- 请勿使用苏打水、去污粉、去污刷(尼龙、金属制等)、漂白剂等

告知

内锅的防粘涂层因使用而消耗。

- 有时会出现色斑或剥落, 但不影响卫生和性能, 对人体无害能正常煮饭及保温, 敬请安心使用。
- 如在意防粘涂层膜层剥落或内锅变形时, 可购买更换内锅。

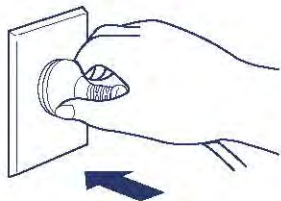


时钟调整方法 时间以24小时表示。

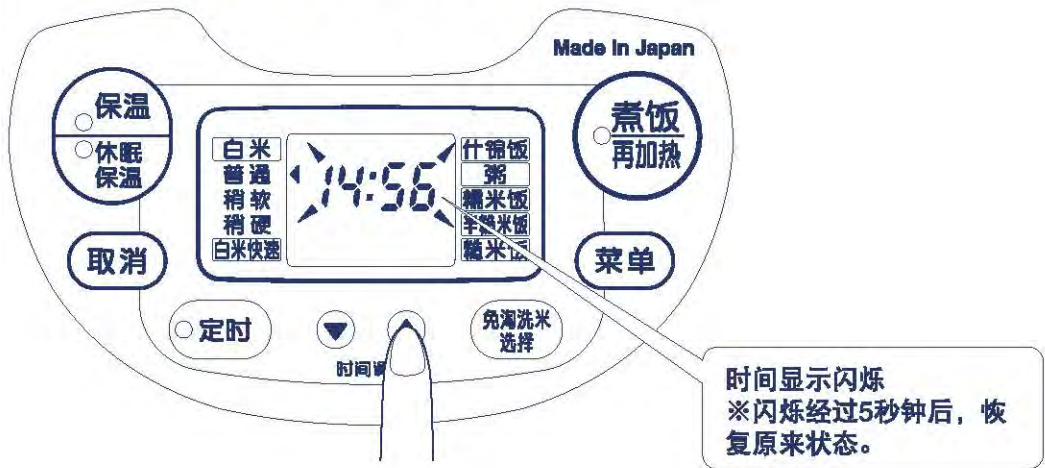
在使用定时器预约煮饭时，需要调整时钟。因时钟从出厂时就开始运转，由于室温等的不同，可能会出现少许误差。请按以下顺序进行调整。

例：现在时间是15:01，而显示时间为14:56时

1 放入内锅，插入电源插头



2 按时间调整键，使之时间显示闪烁



3 按时间调整键进行时间调整

按▲或▼后，经过3秒钟，闪烁将变为亮灯。

闪烁变为亮灯后，即时间调整完成。

▲键：以1分钟为单位递进。

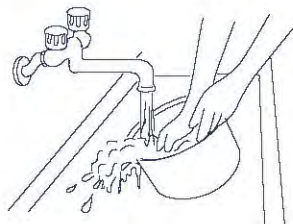
▼键：以1分钟为单位递减。

●持续按键则以10分钟为单位快速递进。

煮饭之前

淘米的窍门 (免淘洗米时不需要)

- 第一次多放些水，快速淘洗后立即将水倒掉。之后换4、5次水，将米糠冲洗干净。



关于碱离子水

- 用碱性强的水煮饭，米饭有可能变黄，或发粘。

水量的加减

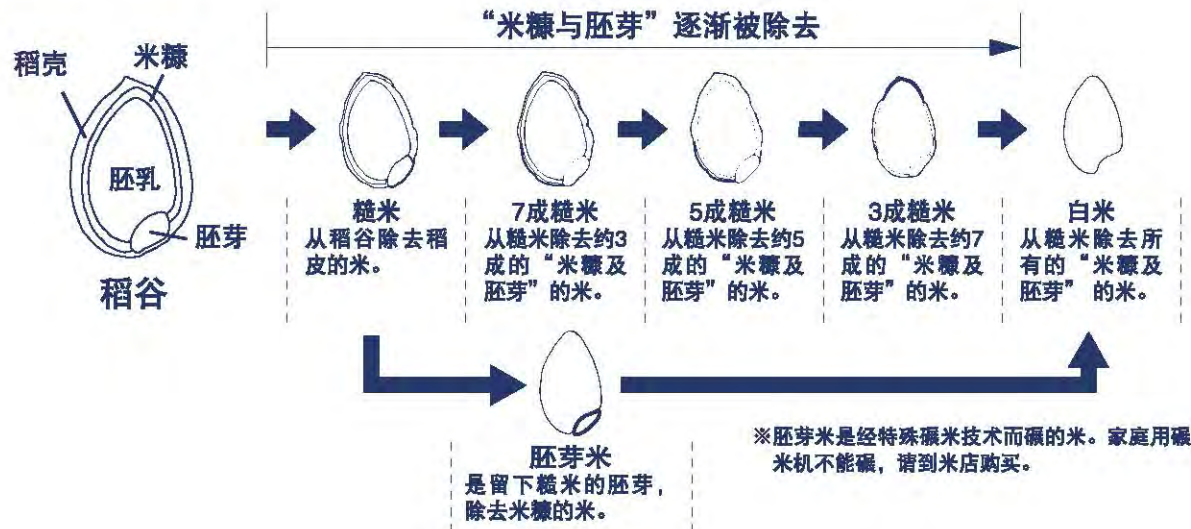
- 请在确认米的种类后进行水量的加减。

米的种类	水量加减标准
软质米 胚芽米	基本按照刻度
新米	比刻度稍微减少些
陈米·硬质米 麦片饭 标准价格米	比刻度稍微增加些

- 请确认是否正确加好适合米量的水。加水稍多煮饭时，请使用“稍软”键。(为防止溢出)

有关半糙米及胚芽米

本产品也可煮半糙米和胚芽米。半糙米和胚芽米由碾米方法不同而各自名称不同，请参阅如下说明。



煮饭之前 续

关于选择“免淘洗米”

本产品可选择普通的淘米煮饭和免淘洗米煮饭的两种方法。
使用无需淘米的米煮饭时，请选择“免淘洗米”。

※忘记按“免淘洗米”键时，有可能会影响煮饭效果。



选择“免淘洗米”时的标记 免淘洗米选择键

免淘洗米专用量杯

标有“無洗米専用”的日语。

1杯=约171mL

所谓“免淘洗米”

- 是指无需淘米即可煮饭的米。已除去普通白米上残留的细小米糠。
- 使用“免淘洗米”的米时，因制法、种类不同而煮出的效果会有差异。
- 购买“免淘洗米”的米时，请注意米袋包装上的标记，或在店里确认好。

- 使用“免淘洗米”的米时，请用附带的免淘洗米专用量杯计量。
- 如免淘洗米专用量杯弄丢时，请参阅P17“高超的煮饭方法”。
- 使用免淘洗米煮饭时的煮饭容量，请参阅P19。

选择“免淘洗米”煮饭的方法

1 按“免淘洗米”键

●烹煮种类为糯米、半糙米饭、糙米饭时，不能选择“免淘洗米”。（蜂鸣器发出“哔哔哔哔”4声鸣响）

2 显示屏显示“免淘洗米”

3 完成选择“免淘洗米”

解除“免淘洗米选择”的方法

1 按“免淘洗米”键

2 显示屏显示的“免淘洗米”消失

3 完成解除“免淘洗米选择”

煮饭方法

1 正确量米

以白米（半糙米、糙米、糯米）专用杯，平口盛满1杯为标准。

白米（半糙米、糙米、糯米）专用杯的1杯米量约为180mL

- ◎免淘洗米的煮饭方法→请参阅P11
- 米的计量，根据量米方法不同可能会产生若干差异。

2 洗米、加减水量

（例）煮6杯白米时

例：煮6杯米量的白米饭时，加水至白米水位刻度6处。

这是规格为1.8L的内锅水位刻度。

- 按照烹煮种类要求的水位刻度加减水量。→参阅P17“高超的煮饭方法”
- 请把内锅放置在水平处，按照刻度加减水量。另请将米摊平。
- 可用内锅淘洗米。
- 请不要用热水淘米和煮饭。

3 将内锅放入本体内，关上锅盖并插入插头

擦去内锅外侧和本体内侧沾附的水分和异物，手持内锅把手，对准本体的凹处，将内锅确实放入底部。

务必安装好内盖。

缓慢地将外盖确实关闭好。

- 请擦拭干净沾附在内锅上面、底面、侧面以及加热板底面、侧面的异物和水分。否则会造成腐蚀或引起在煮饭中发出响声，使煮饭不能顺利进行。
- 当内锅没有放入本体时，按“煮饭/再加热键”时，蜂鸣器发出“哔哔哔”的鸣响声，“H04”显示5秒钟。此时，务请将内锅确实放入底部。

4 用烹煮种类选择键选择项目
按煮饭 / 再加热键

※水量加减后立即可以煮饭，不需要浸泡。
※确认保温灯处灭灯状态后按煮饭键。
若保温灯亮灯时，则进入“再加热”。

① 用烹煮种类选择键选择项目

白米
普通
稍软
稍硬
白米快速

什锦饭
粥
糯米饭
半糙米饭
糙米饭

●每按一次键，“◀”的位置变动。
(持续按键则快速变动。)

菜单

② 按煮饭 / 再加热键

白米
普通
稍软
稍硬
白米快速

什锦饭
粥
糯米饭
半糙米饭
糙米饭

煮饭
再加热

显示出到饭煮好的剩余时间

白米
普通
稍软
稍硬
白米快速

什锦饭
粥
糯米饭
半糙米饭
糙米饭

进入焖饭状态后，显示出到饭煮好的
剩余时间，8分~15分。

■关于白米饭的烹煮种类

本产品能够选择烹煮白米饭的软硬度。
按照白米的水位刻度进行水量的加减。
用选择键选择普通、稍软、稍硬中的其中一种、
烹煮嗜好的软硬度。
普通饭按照白米的水位刻度加减水量，用
选择键选择普通进行烹煮。
稍软………煮出的饭蓬松柔软有粘性，适
用于米饭团、豆沙糯米饭团等
料理。
稍硬………煮出的饭干爽、富有咀嚼弹性，
适用于咖喱盖饭等料理。

- 有关记忆项目
普通、稍软、稍硬以及半糙米饭、糙米饭，一经
选择煮饭后，到下次再选择为止，将被自动记忆。
- 有关白米快速煮饭
想要快速煮白米饭时使用白米快速煮饭。但
有可能煮出的饭会稍硬。
- 煮饭中请不要开盖。否则会影响煮饭效果。
- 希望烹煮比“稍软”这一选择所煮的米饭更为
松软时，加入水量稍微超过内锅上的刻度（1
刻度的1/2以内），再选择“稍软”进行烹煮。但
水量太多时，可能会造成溢出。
- 将米浸泡后煮饭时，煮出的饭可能稍软。
- 连续煮饭时，请冷却本体、外盖、内盖至人体
肌肤温度。（太热会影响煮饭效果。）
- 请不要空煮，会引起故障

5 提示音(蜂鸣器)鸣响，表示饭已煮好
充分搅拌米饭

保温
睡眠
保温

自动变为保温，保温灯
亮灯。

煮饭结束后请马上搅
拌，以防米饭结块或
粘锅。

- 提示和注意**
- 因煮饭条件不同，有时煮好的米饭底部可能会有浅
黄色的焦饭。
 - 煮好的米饭中央部会略有凹陷，这是因米受锅限制
所煮之故。
 - 若不搅拌米饭而放置不动，米饭将不会松软可口。
 - 请去除掉落在开盖按钮处的米饭粒。否则有可能会
造成无法开盖。

6 使用结束后…按“取消键”，拔下电源插头

取消

		普通米		免淘洗米	
		1.0L规格	1.8L规格	1.0L规格	1.8L规格
白米烹煮种类	普 通	48~55分钟	47~56分钟	48~53分钟	48~60分钟
	稍 软	52~56分钟	51~60分钟	55~58分钟	53~65分钟
	稍 硬	37~44分钟	36~48分钟	41~48分钟	40~55分钟
白 米 快 速 煮 饭		36~42分钟	35~45分钟	37~43分钟	34~48分钟
什 锦 饭		57~61分钟	57~63分钟	56~62分钟	56~60分钟
粥		56~64分钟	53~64分钟	55~62分钟	53~64分钟
糯 米 饭		45~46分钟	44~49分钟	—	—
半 糙 米 饭		55~57分钟	53~59分钟	—	—
糙 米 饭		84~107分钟	82~108分钟	—	—

- 为电压220V、室温20℃、水温18℃的场合。
- 时间为从煮饭开始到进入保温状态时的时间。另外因电压、室温、季节、水量等而异。
- 菜饭由于在米中加入了配料等，为了使其美味可口，煮饭时间要比白米延长一些（预热时间大约需要30分钟）。

煮饭方法（免淘洗米的煮饭方法）

1 用免淘洗米专用杯正确量米



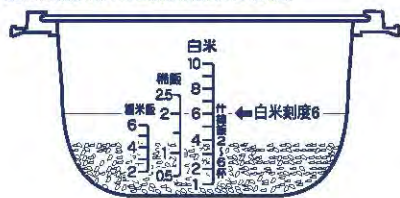
2 将米和水放入内锅中，轻轻搅拌2~3次



- 放入免淘洗米和水后，为使米粒全部浸泡至水中，请轻轻搅拌。
这时产生的白色液体是米上的淀粉，不是米糠。过于混浊时，煮出米饭可能会焦糊，请换一下水。
- 不进行搅拌就加水烹煮时，煮出的米饭可能会发硬、或煮焦糊。

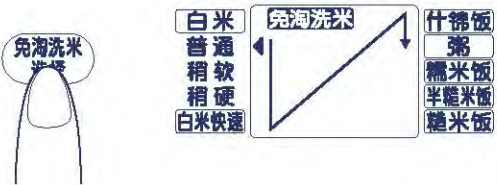
3 加减水量

这时规格为1.8L的内锅水位刻度



例:煮6杯米量的“免淘洗米”时、加水至白米水位刻度6处。

4 用“免淘洗米”选择键选择“免淘洗米”，用选择键选择烹煮项目



- 免淘洗米的情况下，不能选择糯米饭、半糙米饭、糙米饭。
关于选择“免淘洗米”→请参阅P7
※忘记选择“免淘洗米”时，有可能会影响煮饭效果。

请注意

因免淘洗米的加工和种类不同，在烹煮免淘洗米时，有时会发生煮开溢出现象，故请在煮饭前用水冲洗2~3次。

5 按煮饭 / 再加热键

保温 / 便利的使用方法 通常保温 · 休眠保温

保温

键的位置

保温和休眠保温
请各按如下位置。



通常保温



(保温时间经过5个小时后的状态)



- 在保温经过时间显示中，若想知道当前的时间，按时间调整键，则可显示出当前时间。
(若不再次按时间调整键，下次煮饭时将不显示保温经过时间。)

- 少量米饭保温时，将米饭堆在内锅的中央，可防米饭干燥发硬。
- 请不要这样保温
会导致变味、干松、变色等。
※保温12小时以上
※加入剩饭
※白米饭以外(红小豆糯米饭、什锦饭、炸薯饼、酱汁等)
※从凉米饭开始保温
※饭勺放在锅内
- 若插头出于拔出状态，米饭放置锅中不动，将会冷却或变质。
- 若将保温一度取消后，再次进行保温时，显示会返回到“0小时”。

休眠保温

在通常保温中使用。

长时间保温时，由于是在稍低的温度下(约60度)保温，可有效防止米饭干燥、变黄、变味。

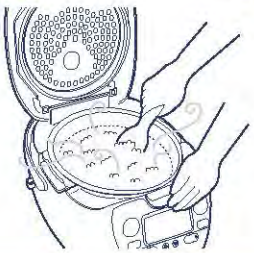
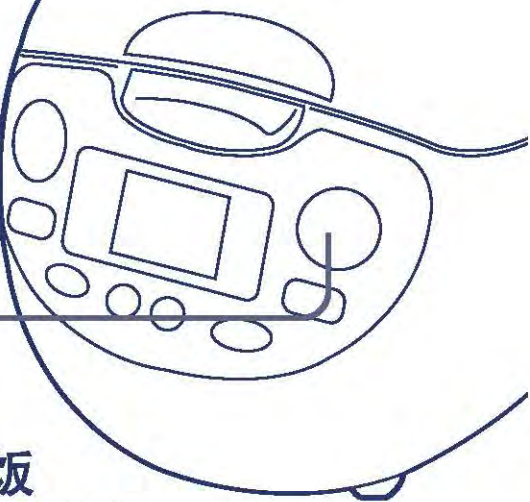


- 通常保温经过12小时后，不能使用休眠保温。
- 休眠保温经过8小时后，将自动恢复通常保温。
- 休眠保温状态超过4小时以上一旦被解除，就不能再次进行休眠保温。(重复使用时，蜂鸣器发出“哔哔哔哔”鸣响声，设定无效。)
- 内锅的温度较低时，不能使用休眠保温。(蜂鸣器发出“哔哔哔哔”鸣响声。)
- 对于什锦饭、糯米饭、粥、半糙米饭、糙米饭不能使用。(蜂鸣器发出“哔哔哔哔”鸣响声，设定无效。)

保温/便利的使用方法 再加热

保温状态下的再加热

用于“通常保温”或“休眠保温”。
加热处于保温状态的米饭，特别对于休眠保温，因其温度较低（约60℃），利用再加热使米饭温度适口。



1 搅拌并摊平处于保温状态的米饭

- 请务必进行搅拌，防止米饭焦糊或变硬。
- 再加热少量米饭时，按每一碗（约160g）左右的量洒一大匙水，并充分搅拌米饭，后堆集在内锅的中央，可防止米饭干燥发硬。

2 按煮饭 / 再加热键



- 在保温灯或休眠保温灯无亮灯状态下，按煮饭 / 再加热键则开始煮饭。因此请务必确认保温灯或休眠保温灯处于亮灯状态后再按煮饭 / 再加热键。

3 搅拌米饭

- 由于锅底的米饭会稍微变硬，因此要充分搅松、摊平。

希望停止再加热，进入取消状态时。	●按取消键。
希望停止再加热，恢复保温状态时。	●按保温键。
以下情况请不要再加热。	●白米以外的情况（会使米饭焦糊、变色）。 ●反复进行再加热（会使米饭焦糊、干硬）。 ●米饭的量，1.0L规格时，超过白米水位刻度3以上；1.8L规格时，超过白米水位刻度6以上时（不能充分加热）。 ●米饭过于冷却或内锅温度较低时（会使米饭焦糊、内锅老化）。

便利的使用方法

定时预约煮饭

想吃饭之时，已自动煮好。

关于定时预约的时间记忆
定时器能够事先记忆两种预约时间。
每按预约键，预约1和预约2将交替显示。

预约希望食用时间 例：上午7:30煮好

1 确认当前时间是否正确

- 若时间不正确，则不能在希望食用时间内将饭煮好。
※参阅P5的“时钟的调整方法”

2 按预约键



3 按选择键，选择喜好的白米软硬度以及粥、半糙米饭、糙米饭中的任意一种

※白米快速煮饭、菜饭、糯米饭不能使用定时预约。

4 按▲键或▼键，设定希望食用时间



5 按煮饭 / 再加热键

※提示音(蜂鸣器)鸣响。

不按煮饭 / 再加热键则定时器不启动。

※按上述操作顺序，可将记忆的预约时间从6:00改变为7:30。



便利的使用方法 续

免淘洗米定时预约煮饭

在内锅放入免淘洗米和水后，由于米上的淀粉溶解而使水变成白色。若浑冲时即进行煮饭时、因淀粉沉淀会造成煮出的饭焦糊。为避免焦糊、请换水1至2次。

夏季水温变高时
水温超过25℃以上时，由于浸泡过的免淘洗米容易变质，所以请洗净米，并将预约时间尽量设定在8小时以内。

用预约1或预约2记忆的时间煮饭

1 按预约键

想更换项目时，按选择键选择嗜好的项目。

定时

煮饭再加热

预约时间闪烁

7:30

定时 1

煮饭灯闪烁

显示预约1和预约2的预约时间。

2 按煮饭 / 再加热键

※提示音(蜂鸣器)鸣响。

不按煮饭 / 再加热键，则定时器不启动。

预约时间亮灯

7:30

定时 1

煮饭再加热

定时

预约灯亮灯

按预约时间完成煮饭

定时预约煮饭的参考时间

项 目		定时器的参考时间	
		普通米	免淘洗米
白 米	普 通	1小时1分钟~13小时	1小时1分钟~13小时
	稍 软	1小时1分钟~13小时	1小时6分钟~13小时
	稍 硬	1小时1分钟~13小时	1小时1分钟~13小时
粥		1小时11分钟~13小时	1小时11分钟~13小时
半糙米饭		1小时1分钟~13小时	—
糙 米 饭		1小时51分钟~13小时	—

- 当设定时间不足于定时器的参考时间时，蜂鸣器发出“哔哔哔”的鸣响声，立刻开始煮饭。
- ※使用定时预约煮饭时，煮出的饭稍软。
- 为防止白米过度浸泡而引起变质，请尽量设定在13小时以内。特别是夏季等室温较高时要注意。

提 示

- 不能显示到煮饭结束的剩余时间。
- 要取消定时，请按取消键。
- 不变更已被记忆的预约时间时，则不必重新调整时间。
- 在定时预约中要想知道当前时间时，请按“▲”或“▼”键确认。

清理保养

各部分的清理保养

请务必拔下插头、待本体和内锅冷却后再进行。

内锅、饭勺、内盖、饭勺架

用热水或水浸泡后，用海绵块清洗。
※将内锅长时间浸泡在水中，会发生腐蚀。
※不能取下内盖垫圈。
使用后，请务必清洗内盖。如放置不予清洗，会造成变色及生锈。

器具用插头、电源线、电源插头

用干软布擦拭。

外盖内侧、本体内侧

用拧干水分的湿毛巾擦拭。（特别是沾在外盖内侧的粘糊和饭粒之类，一定要拿住外盖擦拭干净。）

外盖表面、本体外侧（包括操作部）

用软布沾上肥皂水，拧干后擦拭。但操作部面板只能用干软布擦拭。（开盖按钮周围附有米粒等时，请一定清除。）
脏污残留会导致变色（茶色）及生锈。

加热板、中心传感器

表面污垢，用抹布沾上温水，拧干后擦拭。（加热板有饭粒等粘附时，用市场销售的320号沙纸沾上水轻轻擦磨。）用竹签去除嵌入的米粒和异物。

- 注 意
- 请不要使用信那水、去污粉、去污刷（尼龙、金属制等）、漂白剂等。
 - 使用化学抹布擦拭外盖表面、本体外侧时，请不要用力擦拭和长间接触。
 - 除加热板、中心传感器以外，不要使用沙纸。

关于防粘涂层加工的内锅 为便于清洗，内锅经防粘涂层加工。为能长时间使用内锅，请遵守以下事项。

不可用于清洗餐具！

不能使用醋！

使用调料后尽快清洗！

不能使用去污刷、去污粉等！

●使用中有时会出现色斑，但不影响性能和卫生。

高超的煮饭方法

- 用专用量米杯、平口盛满一杯进行米的计量。
普通米→用白米（半糙米、糙米、糯米）专用杯计量
免淘洗米→用免淘洗米专用杯计量
- 普通洗米和免淘洗米、按相同的水位刻度加减水量。

<免淘洗米>

●用“免淘洗米”选择键选择“免淘洗米”。
米：
用免淘洗米专用杯量米。
加减水量：
白米→按照“白米”的水位刻度。
什锦饭→按照“白米”的水位刻度。
粥→按照“稀饭”的水位刻度。

选择键：能够选择如下项目。
普通、稍软、稍硬以及白米快速煮饭、什锦饭、粥

●煮饭前，将免淘洗米和水放入内锅后，轻轻搅拌2~3次。

●担心煮焦时，在煮饭前先冲一下。

●如免淘洗米专用量杯弄丢时、可用白米专用量杯（半糙米、糙米、糯米）进行量米。
加入水量请超出水位刻度2mm左右。

<什锦饭>

米：
电饭锅规格为1.0L、请煮4杯以下；规格为1.8L、请煮6杯以下。超量煮饭时，会影响煮饭效果。
（有可能造成溢出。）

加减水量：
按照“白米”的水位刻度。

配料：
加入配料（鱼、肉、菜等）的量约占米量的30%~50%为宜。加入配料过量时会影响煮饭效果。（1杯米约150g）请将配料切成小块放在米上，不要搅拌进行烹煮。

用选择键：
选择“什锦饭”，进行烹煮。

<糯米饭>

米：
使用洗净并沥水30分钟以上的白米。
加减水量：
按照“糯米饭”的水位刻度。
仅为糯米时…
按照“糯米饭”的水位刻度。
糯米和粳米混合时…
比“糯米饭”水位刻度稍微多加些水。

配料：
加好水后，放在米上。
用选择键：选择“糯米饭”，进行烹煮。
赤豆糯米饭时…
先煮赤豆，然后将赤豆与豆汤分开，冷却至常温后使用。煮饭时请用豆汤代替水进行烹煮。

<粥>

米（粳米）：
白米以外煮不好粥。

加减水量：
按照“稀饭”的水位刻度。

配料：
加入配料的量约占米量的30%~50%为宜。请将配料切成小块放在米上，不要搅拌进行烹煮。尽量少放不易煮熟的配料。另外，青菜类请事先烫煮，务必等粥煮好后再加入。

用选择键：
选择“粥”，进行烹煮。

<麦片饭>

加减水量：
按照“白米”的水位刻度。

用选择键：
选择“稍软”，进行烹煮。

◇麦片的比例，请添加到煮饭量的20%以内。（量过多时，会无法顺利煮饭。）
（例）煮1杯的量时
米为0.8杯、压麦为0.2杯

<胚芽米>

加减水量：
按照“白米”的水位刻度。

用选择键：选择“普通”或“稍软”，进行烹煮。
◇由于胚芽容易脱落、所以请用手轻轻地淘洗米。

<半糙米饭>

加减水量：
按照“半糙米”的水位刻度。

用选择键：
选择“半糙米饭”，进行烹煮。

●请根据嗜好加减水量。

<糙米饭>

加减水量：
按照“糙米”的水位刻度。

用选择键：
选择“糙米饭”，进行烹煮。

●请根据嗜好加减水量。

认为故障时

委托修理前，请检查以下项目。

需检查项目		米量、水量的不正确。	没有充分搅拌米饭。	加热板、中心传感器、内锅的外侧有异物。	内锅、内盖变形。	没有将米淘洗干净。 （免淘洗米除外）	没有安装内盖。	外盖没有盖紧。	内盖、内锅的边缘沾有异物。	经过了12小时以上或少量米饭的保温。	饭勺放在锅内进行保温、冷饭重新加热。	中途电源中断、或错按取消键。	内锅、内盖、外盖的清洗不充分。	按错项目键。 （忘按免淘洗米键。）
米饭	过硬。	●	●	●	●		●	●	●				●	●
	有米芯。	●		●	●		●	●	●			●	●	●
	过软。	●	●	●	●								●	●
	过于焦糊。	●		●	●	●							●	●
煮饭中汁液溢出。		●		●	●	●	●	●	●				●	●
的保温饭中	有异味、变色。 变得干巴。 结大量水珠。		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	

不能煮饭。
（操作键失灵。）

▶

- 内锅是否放入→请放入内锅。
- 电源插头或器具用插头是否脱落？
- 若保温灯亮灯→请按取消键之后、再按煮饭/再加热键。

发生停电时。

▶

- 在煮饭中停电10分钟以内时，因锂电池记忆着停电前状态，通电后可恢复正常使用。（停电时间超过10分钟以上，则返回到取消状态。）
- 在预约定时后到煮饭开始时间仍未通电时，会推延煮饭的结束时间。

显示屏混乱，操作键失灵。

▶

- 拔下插头，重新再次插入插座。上午7:00闪烁，请重新校正时钟。另外，也请重新设定预约时间。电池消耗时请参阅关于锂电池的更换。

不能进行再加热。

▶

- 是否没有取消保温？

煮饭中发出“卡噻”、“卡噻”的声音。

▶

- 是微电脑起动，调节火力的声音。

蒸汽从外盖与本体之间泄漏。

▶

- 内盖是否变形、内盖垫圈是否断裂？
→请更换。
（请向封底记载的本公司洽询。）

外盖内侧及内盖附着锈斑似的茶色脏污。

▶

- 因有时会沾附米浆等脏污，请进行清理。→参阅P16

●出现上述以外现象时，请洽询本公司（封底记载）。

认为故障时 续

	现 象	原 因	处 理
出现此现象时	按煮饭/再加热键时,蜂鸣器鸣响四声,显示屏亮灯显示H01或H02。(仅取消键有效。)	本体内部高温	上盖传感器、中心传感器处于高温,不能烹煮美味可口的米饭,请待冷却后再使用。
	显示屏亮灯显示H04。	没有放入内锅	请将内锅确实放入本体的底部。
	显示屏亮灯显示E01、E02,操作键失灵。	故 障	因为是故障,请与封底记载的本公司联系。

关于锂电池的更换

在没有连接电源时,锂电池具有使时钟运转、持续记忆预约时间的功能。

■电池更换的大致时间
在不通电状态下,其寿命约为4~5年。(室温为20℃时)

■电池消耗时...

●将插头插入插座后,当前时间持续闪烁显示为上午7:00。

●在此状态下,重新调整时间,仍可正常使用。但,拔下插头则显示消失。

●出现上述现象时,请与封底记载的本公司联系。收费进行锂电池的更换。

注意

●绝对不要擅自更换锂电池,否则会造成事故或发生故障。

规格

型 号			NS-ZCH10HC		NS-ZCH18HC	
煮饭容量(约L)(内为标数)	白米、白米快速煮饭	普 通 米	0.18~1.0 [1~5.5]		0.18~1.8 [1~10]	
		免淘洗米	0.17~0.94 [1~5.5]		0.17~1.71 [1~10]	
	什锦饭	普 通 米	0.18~0.72 [1~4]		0.36~1.08 [2~6]	
		免淘洗米	0.17~0.68 [1~4]		0.34~1.03 [2~6]	
	粥	普 通 米	0.09~0.27 [0.5~1.5]		0.09~0.45 [0.5~2.5]	
		免淘洗米	0.09~0.26 [0.5~1.5]		0.09~0.43 [0.5~2.5]	
	糯米饭		0.18~0.72 [1~4]		0.36~1.08 [2~6]	
	半糙米饭、糙米饭		0.18~0.72 [1~4]		0.36~1.44 [2~8]	
额 定		交流 220V 680W 50Hz		交流 220V 1000W 50Hz		
煮 饭 方 式		直接加热式				
电 源 线 长 度		1.8m				
外 形 尺 寸 (约cm)		宽25.5×深33×高20.5		宽28×深36×高24		
重 量 (含电源线)		约2.9kg		约3.7kg		
热 效 率 值*		75%		78%		
待 机 能 耗*		0.9W·h		0.9W·h		
保 温 能 耗*		30W·h		32W·h		
等 级*		4级		4级		
颜 色 (面板颜色)		白 色 (WZ)	尊贵红 (RA)	白 色 (WZ)	尊贵红 (RA)	

●在特定地区(高山、严寒地带),所定性能有可能无法保障,请尽量避免在此类地区使用。

●本产品电源电压和电源频率不同的地区无法使用。

●*:以GB12021.6的规定为基准。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外装构成品	○	○	○	○	○	○
内部构成品	○	○	○	○	○	○
电气零件	×	○	○	○	○	○
控制零件	×	○	○	○	○	○
附属品类	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

执行标准: GB4706.1-2005 GB4706.19-2008 GB4343.1-2009 GB17625.1-2012

销售商: 上海象印家用电器有限公司 中国(上海)自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位

日本制造

食谱

使用免淘洗米时

●请只选择“免淘洗米”。

关于选择“免淘洗米”⇒请参阅P7

“免淘洗米的煮饭方法”⇒请参阅P11

有关计量单位

●1大匙=15ml

●1小匙=5ml

●计量米时,请使用附属的量米专用杯。

普通米⇒使用白米(半糙米·糙米·糯米)专用量杯(1杯=约180ml)

免淘洗米⇒使用免淘洗米专用量杯(1杯=约171ml)

什锦饭

材料(4~5人份)

白米.....3杯

鸡肉(或是沙丁鱼干).....50g

油炸豆腐.....1/2片

胡萝卜.....35g

茼蒿.....35g

牛蒡.....小1/2根(约35g)

干燥香菇.....2~3片

① { 淡色酱油.....1又1/2大匙

甜料酒(味醃).....1又1/2大匙

盐.....1/2小匙

日式汤汁的原料.....1/2小匙

浸泡香菇的水.....适量

豆荚或是鸭儿芹(煮熟过).....适量

- 烹调法
- ①把切成一公分方块的鸡肉,和切成长方块的油炸豆腐(用热水烫过),用①料浸泡5分钟。
- ②胡萝卜切成小方块。茼蒿切成长方块后用热水烫过后沥干水分。把牛蒡削成薄片浸水除腥后沥干水分。干燥香菇泡水复原切除根部后再切成细丝。
- ③在浸泡香菇的汤汁里加入①后充分搅拌。
- ④白米洗净后,加入③和水至「白米」的水位刻度3,并从锅底进行充分搅拌均匀。
- ⑤在白米的上面将①和③的配料铺平。



- ⑥按 **选择** 键选择 **什锦饭** 后,再继续按 **煮饭/再加热** 键。
- ⑦切换成保温时,搅拌打松。
- ⑧盛入器皿,再放上豆荚或是鸭儿芹装饰。

在煮什锦饭和煮糯米饭加入配料时,请将配料铺放在米上,不要搅拌进行烹煮。若搅拌,会影响煮饭效果。另外,请注意米或是配料的量过多时,也会影响煮饭效果。请参阅P17⇒“高超的煮饭方法”。

海瓜子饭

材料(4~5人份)

白米.....3杯

海瓜子(带壳).....600~800g

裙带菜(用水泡开,稍硬).....20g

① { 盐.....1/2小匙

淡色酱油.....1又1/2大匙

- 烹调法
- ①煮开3杯水,加入吐沙过的海瓜子,开壳后即关火,取出海瓜子肉备用。
- ②泡开的裙带菜切丝备用。
- ③白米洗净后加入煮海瓜子的汤(用布滤过),再加入①料,然后加水至「白米」的水位刻度3,并从锅底进行充分搅拌均匀。



- ④按 **选择** 键选择 **什锦饭** 后,再继续按 **煮饭/再加热** 键。
- ⑤切换成保温时,加入①和②搅拌。

西班牙海鲜饭

材料(4~5人份)	
白米	3杯
虾子	4~6只
蛤蜊(可能的话使用蛤贝)	4~6个
乌贼	150g
青椒	3个
橄榄油	2大匙
盐	1/2小匙
A { 固体清汤原料	1个
	番红花 (郁金1/2小匙也可以)

- 烹调法
- ① 虾子剥壳去除泥肠，蛤蜊吐沙后洗净，乌贼切成一口大，青椒切成块状。
 - ② 用橄榄油炒①，加盐调味。盖上锅盖闷至蛤蜊开口为止。
 - ③ 固体清汤原料敲碎备用。
 - ④ 白米洗净加上A，加水至「白米」的水位刻度3，并从锅底进行充分搅拌均匀。
 - ⑤ 按「选择」键选择「什锦饭」后，再继续按「煮饭/再加热」键。
 - ⑥ 切换成保温时，加入②的配料的2大匙汤汁搅拌。

赤豆饭

材料(4~5人份)	
芝麻盐	适量
糯米	3杯
赤豆	50g

- 烹调法
- ① 糯米洗净，沥水30分钟以上。
 - ② 赤豆洗净放入别的锅子加2杯水，起火煮沸2分钟后沥干水分，再加入3杯水约煮20分钟，煮到豆腹不破但用手指可以押破的程度，然后分开赤豆和汤汁。
 - ③ 把①放入锅内，加入②的汤汁和水至「糯米饭」的水位刻度3为止，搅拌均匀后把②的赤豆铺放其上。
 - ④ 按「选择」键选择「糯米饭」后，再继续按「煮饭/再加热」键。
 - ⑤ 切换成保温时，搅拌打松。盛入容器内按个人嗜好撒芝麻盐。



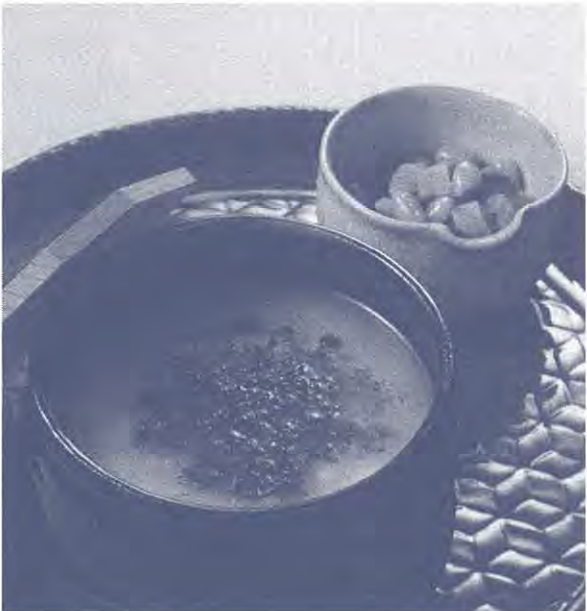
- ◆糯米和白米(粳米)各1/2混合煮饭时，请加水到「糯米饭」的水位刻度3再略微多一些。
- ◆使用免淘洗米时，粳米(免淘洗米)的量请使用免淘洗米专用量杯计量米。

七草粥

材料(4~5人份)	
白米	1杯
青菜类(可能的话使用春季七草，没有的话使用其它的蔬菜)	75g
盐	少许

- 烹调法
- ① 青菜类洗净后用热水烫过，用冷水漂凉，沥干后切成小块备用。
 - ② 白米洗净，加水至「稀饭」的水位刻度1，安置于本体內。
 - ③ 按「選擇」键选择「粥」后，再继续按「炊飯/再加热」键。
 - ④ 切换成保温时，打开锅盖，加入①及撒盐后轻轻搅拌，或是盛入器皿里，把①铺放其上。

◆春季七草：水芹、荠菜、鼠曲草、繁縷、宝盖草、芫菁、萝卜等7种。



- 煮稀饭时，请务必选择“粥”项目。如果选择其它项目，可能会造成溢汁。
- 煮七草粥之类加青菜类的稀饭时，请事先烫好青菜，稀饭煮熟后再加进去。如果一开始就加入青菜类，可能会使青菜类变色或是蒸气孔堵塞、煮不好。

半糙米饭

材料(3~4人份)	
半糙米	3杯

- 烹调法
- ① 洗净半糙米，加水至「半糙米」的水位刻度3。
 - ② 按「选择」键选择「半糙米饭」后，再继续按「煮饭/再加热」键。
 - ③ 切换成保温时，搅拌打松。

请依嗜好适当地增减水量。

糙米饭

材料(3~4人份)	
糙米	3杯

- 烹调法
- ① 洗净糙米，加水至「糙米」的水位刻度3。
 - ② 按「选择」键选择「糙米饭」后，再继续按「煮饭/再加热」键。
 - ③ 切换成保温时，搅拌打松。

请依嗜好适当地增减水量。

●食品接触材料一览

产品名称	微电脑电饭煲
型 号	NS-ZCH10HC / NS-ZCH18HC

食品接触用				
部位名		材料名	执行标准	使用注意事项
外盖	外盖	丙烯与乙烯的聚合物 (其中丙烯占最大质量分数)	GB4806.7-2016	—
	外盖蒸气口垫圈	硅胶	GB4806.11-2016	
内盖套件	内盖	铝合金 (1100)	GB4806.9-2016	—
	内盖垫圈	硅胶	GB4806.11-2016	
内锅	基材	铝合金 (3004)	GB4806.10-2016	使用时禁止破坏 表面涂层
	涂层	聚四氟乙烯		
附件	饭勺	丙烯与乙烯的聚合物 (其中丙烯占最大质量分数)	GB4806.7-2016	—
	量米杯(白米专用・免淘洗米专用)			

本表格依据 GB4806.1-2016 的规定编制。

销售商 ：上海象印家用电器有限公司

地 址 ：中国(上海)自由贸易试验区富特北路 225 号第三层 D13 部位

生产日期：请参照产品本体